



Совет Безопасности

Distr.: General
11 May 2001
Russian
Original: French

Письмо Постоянного представителя Бурунди при Организации Объединенных Наций от 11 мая 2001 года на имя Председателя Совета Безопасности

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить меморандум о мирном процессе в Бурунди: вызов безопасности (см. приложение).

Накануне поездки членов Совета Безопасности в Центральную Африку этот документ поможет членам Совета лучше понять воздействие проблематики безопасности на процесс мира в Бурунди, а также региональный аспект бурундийского конфликта.

В этой связи я хотел бы, чтобы данный меморандум был распространен среди всех членов в качестве документа Совета.

(Подпись) Марк Нтетуруйе
Посол
Постоянный представитель

**Приложение к письму Постоянного представителя Бурунди
при Организации Объединенных Наций от 11 мая 2001 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

Меморандум о мирном процессе в Бурунди: вызов безопасности

I. Общий контекст

Для решения проблемы политического кризиса и кризиса в области безопасности, разразившегося в стране с октября 1993 года, правительство президента Буйои после возвращения к власти в июле 1996 года выбрало путь переговоров.

После первой попытки переговоров в Риме (под эгидой Сан-Эгидио) с главной, известной на тот момент вооруженной группировкой (НСЗД) правительство затем в июне 1998 года приступило к переговорам в Аруше в субрегиональных рамках, впоследствии распространившихся на международное сообщество в целом. Эти переговоры, в которых участвовало правительство, Национальное собрание, 17 официально признанных политических партий и политических движений, находящихся в изгнании, достигли своей кульминации 28 августа 2000 года, когда было торжественно подписано Арушское соглашение о мире и примирении в Бурунди. Этот результат явился венцом совместных усилий посредника Нельсона Манделы, которому удалось мобилизовать поддержку региона и всего международного сообщества, обеспечив при этом сотрудничество заинтересованных бурундийских сторон.

Выступив преемником покойного мвалиму Джулиуса Ньерере в качестве содействующей стороны, президент Мандела сразу же признал справедливость неоднократно повторявшегося правительством Бурунди его предшественнику требования обеспечить участие в арушских переговорах двух вооруженных группировок, которые до того момента были из них исключены. Речь шла о группировке Сил в защиту демократии (СЗД), отделившихся от НСЗД, и о группировке Национальных сил освобождения, отделившихся от ПАЛИПЕХУТУ.

Эти две группировки составляют в настоящее время основу вооруженных мятежников, действующих на местах, а также присутствующих в ДРК и Танзании. Несмотря на эти усилия по

обеспечению их участия в заключительном этапе арушских переговоров, президенту Манделе не удалось до сегодняшнего дня реально включить эти две группировки в заслуживающий доверия процесс переговоров. Этот процесс должен был привести к завершению политического соглашения, заключенного в Аруше 28 августа 2000 года, дополнив его основной недостающей частью, содержащей условия его осуществления, а именно протоколом о прекращении огня.

Последующие усилия, предпринятые посредниками при активном содействии заместителя президента Южной Африки Джакоба Зумы и — совсем недавно — президентом Габона Омаром Бонго, не позволили достичь более существенного прогресса. И это несмотря на посредничество президентов ДРК, покойного Лоран-Дезире Кабилы и Жозефа Кабилы, в организации двух встреч между президентом Бурунди и руководителем СЗД в Либревиле в январе и апреле 2001 года. Правительство Бурунди, со своей стороны, согласилось принять участие во всех организованных встречах в стремлении дать серьезный импульс этим переговорам, направленным на скорейшее заключение соглашения о прекращении огня с обеими группировками — вместе или отдельно. Однако ни та, ни другая не проявляют готовности к ведению переговоров. Они шли на всевозможные уловки, чтобы не участвовать во встречах, или приходили на них и использовали всевозможные отговорки с целью помешать началу и продвижению обсуждения.

Сегодня приходится констатировать, что логика войны все еще доминирует в этих двух вооруженных группировках. Как представляется, они берут за основу концепцию одержания военной победы. Во время подписания Арушских соглашений присутствовавшие при этом представители международного сообщества и, в частности, руководители государств региона стремились выступить гарантами соглашений посредством своей подписи под ними и своего

присутствия. Эта гарантия включала их ясно выраженное обязательство действовать сообща, с тем чтобы заставить эти вооруженные группировки пойти по пути переговоров и прекращения насилия с целью достижения прекращения огня. В случае игнорирования этого торжественного призыва, с которым к ним обращались международные партнеры, эти вооруженные группировки должны были подвергнуться принудительным мерам, предусмотренным в соглашении (см. статью 2 преамбулы к Арушскому соглашению о мире и примирении в Бурунди)¹.

Спустя месяц после подписания Арушского соглашения участники региональных встреч на высшем уровне в Найроби вновь обратились к

¹ Статья 2

- a) В этой связи Стороны обращаются к вооруженным группировкам сторон, не подписавших Соглашение, с призывом немедленно прекратить военные действия и акты насилия и предлагают этим не подписавшим Соглашение сторонам участвовать в переговорах или приступить к серьезным переговорам, направленным на прекращение огня. Стороны договариваются о том, что, с учетом данного официального приглашения, они в приоритетном порядке примут все разумные и необходимые меры с целью пригласить не подписавшие соглашение стороны участвовать в переговорах по вопросу о прекращении огня.
- b) Стороны берут на себя обязательство в том случае, если враждующие стороны отвергнут такое приглашение и будут продолжать свои враждебные действия против бурундийского народа или против части этого народа, рассматривать акты насилия указанных сторон как нападение на Стороны, представляющие собой весь бурундийский народ, а также как выступление против нынешней инициативы, направленной на восстановление в Бурунди демократического государства, свободного от любой дискриминации. В этом случае Стороны договариваются обратиться — через посредство соответствующих учреждений, включая Комиссию по наблюдению за выполнением Соглашения, — с призывом к правительствам соседних стран, международным организациям, являющимся гарантами Соглашения, и ко всем другим международным органам принять необходимые меры с целью запретить, демобилизовать, разоружить и, в случае необходимости, арестовать, взять под стражу и репатриировать членов этих вооруженных группировок и, кроме того, принять все надлежащие меры против любой стороны, которая поощряет или поддерживает такую деятельность.

вооруженным группировкам с требованием приступить к переговорам, предупредив о применении санкций в случае отказа сделать это. Ответом СЗД и НСО была активизация их нападений в стране и усиление их военной мощи. Сегодня ситуация в области безопасности в стране ухудшилась настолько, что Арушское соглашение не может выполняться. Вместо того чтобы двигаться в направлении мира после подписания Соглашения, страна с тех пор еще больше погрузилась в пучину гражданской войны. Такая ситуация настоятельно требует от международного сообщества принятия неотложных мер. Вооруженные группировки не могут безнаказанно продолжать игнорировать призыв, который был к ним обращен в Аруше, Найроби и на других международных форумах. Необходимо заставить их сесть за стол переговоров или применить против них уже объявленные санкции. Для этого одних усилий стран региона, посредничества президента Манделы и Бурунди недостаточно.

Необходимо, чтобы международное сообщество в целом и в частности Организация Объединенных Наций и Совет Безопасности также более активно включились в процесс установления мира в Бурунди пока еще не поздно. Приверженность международного сообщества в отношении Бурунди должна проявляться в той же степени, что и его приверженность в отношении Демократической Республики Конго.

Действительно, начинает проявляться все более очевидная связь между развитием конфликтов в ДРК и Бурунди. Чем больше конфликт развивается в направлении установления мира в ДРК, тем больше этот фактор негативно воздействует на бурундийский конфликт, который он усиливает.

II. Арушское соглашение в опасности

Осуществление Арушского соглашения тесно связано с улучшением сложившегося в стране положения в области безопасности. Это легко понять, если обратиться к ряду положений Мирного соглашения. Вот несколько примеров:

- для создания и функционирования органов по наблюдению за осуществлением Соглашения в качестве предусмотренных в нем переходных

- учреждений необходима безопасная обстановка. Находящиеся в изгнании представители подписавших его партий, которые должны участвовать в работе этих органов или этих учреждений, не смогут вернуться в страну для выполнения этих функций, если состояние войны будет продолжаться или усиливаться;
- в основе существования предусмотренных в Соглашении переходных учреждений лежит принцип прекращения огня. Без этого условия базовая концепция этих учреждений, как ее замыслили участники переговоров по заключению Соглашения, уже не будет иметь той же основы и ее надо будет менять. Таким образом, любая формула создания учреждений в сложившихся условиях неизбежно будет отличаться от той, которая заложена в Соглашении; а это означает, что стороны вновь необходимо будет усадить за стол переговоров для нового обсуждения Соглашения по совершенно иному сценарию;
 - такая перспектива чревата опасностью возобновления по существу переговоров, которые считались завершенными. Мы рискуем тем самым способствовать их постепенному сворачиванию, а затем и разрушению той динамики, которая возникла благодаря Мирному соглашению, и надежд, которые оно породило у общественного мнения и пострадавшего от войны населения Бурунди;
 - коренные реформы, о которых говорится в Мирном соглашении и которые должны быть осуществлены в самом начале переходного периода, невозможно представить вне контекста прекращения огня (одним из примеров таких реформ является реформа армии и других сил безопасности);
 - возвращение беженцев, ресоциализация и реабилитация пострадавших также предполагают состояние прекращения огня;
 - сохранение такой ситуации не только создаст угрозу для осуществления основной части переходной программы из-за продолжения насилия на местах, но и приведет на неопределенный срок к его усилению и тогда на смену идее мира, которой пронизано

Арушское соглашение, быстро придет идея войны;

- таким образом, перед Арушским соглашением встанет угроза полного разрушения, если не прекратится насилие и в короткий срок не будет воссоздана динамика, ведущая к прекращению огня.

III. Отрицательное воздействие осуществления Лусакского соглашения на мирный процесс в Бурунди

- Между конфликтами в Демократической Республике Конго и Бурунди существует тесная связь. В вопросе урегулирования конфликта в Демократической Республике Конго в течение нескольких месяцев события развивались в положительном ключе, в значительной степени благодаря возобновлению к нему интереса со стороны международного сообщества и усилиям, которые оно решило предпринять для его прекращения.
- Между тем бурундийский конфликт есть результат действий вооруженных повстанческих групп, которые по существу формируются, обучаются, снаряжаются и готовятся к своим действиям против Бурунди с территории соседней Демократической Республики Конго. В Лусакском соглашении эти группы были указаны в числе так называемых вражеских сил, на которые должен распространяться процесс разоружения, демобилизации, реинтеграции, репатриации и расселения (см. приложение I).
- По мере осуществления Лусакского соглашения эти вражеские силы начинают воспринимать приближение той участи, которая им уготована, как угрозу, и те из них, которые могут этого избежать, пытаются это делать. Это относится к таким находящимся в ДРК вооруженным группам, как СЗД и НСО, а также к некоторым другим вооруженным группам, которые с ними связаны, таким, как бывшие ВСП и «интерахамбе» руандийского происхождения.

- После активизации лусакского процесса эти группы осуществили крупную передислокацию из ДРК в направлении Танзании, с тем чтобы по существу приблизить войну (которая до настоящего времени идет в ДРК) к границам Бурунди. В течение нескольких месяцев это выражалось в усиленном передвижении с целью внедрения на территорию Бурунди и вооруженными нападениями этих групп на Бурунди вдоль всей границы с Танзанией (см. приложение II, III и пояснительное добавление).
- Имеющиеся данные свидетельствуют о том, что в ближайшие дни и месяцы нагнетание этого давления может ускориться и усилиться, если только правительства ДРК и Танзании не решат принять меры, с тем чтобы воспрепятствовать этим попыткам внедрения и поставить заслон этим «деструктивным силам», чего в настоящее время практически не делается. В этой связи высока опасность того, что положение в области безопасности в Бурунди в течение ближайших недель будет весьма серьезно ухудшаться. В перспективе эта взрывоопасная ситуация может привести к общему ухудшению положения не только в Бурунди, но и в других частях субрегиона. Если ничего не будет сделано для того, чтобы не допустить ухудшения положения, опасности нового геноцида и новых крупномасштабных гуманитарных кризисов не избежать. В политическом мышлении по сути преобладает идеология геноцида, которой руководствуются в своих действиях и методах ведения войны бурундийские повстанцы, в целом печально связанные с известными руандийскими группами бывших служащих ВСР и «интерахамве». То, что их часто называют «террористами, совершающими акты геноцида», является вполне обоснованным, если учесть характер и жестокость их действий (см. приложение IV).
- Чтобы остановить эскалацию, есть три возможных пути, которые необходимо объединить, с тем чтобы заставить бурундийские вооруженные группы и их союзников отказаться идти по пути войны:
 - a. заставить эти группы (НСО и СЗД) прекратить вооруженные действия и начать переговоры о прекращении огня в рамках мирного арушского процесса, который всегда для них открыт;
 - b. относиться к этим группам как к «деструктивным силам», указанным в Лусакском соглашении, независимо от того, в какой стране они решат вести войну. Это означает, в частности, что даже если эти вражеские силы перенесут основную часть своих вооруженных действий из ДРК в Бурунди, относящиеся к ним положения Лусакского соглашения по-прежнему должны будут неукоснительно соблюдаться всеми сторонами, которые это Соглашение связывает и которых оно касается;
 - c. ввести санкции, объявленные странами региона в соответствии с положениями пункта (b) статьи 2 преамбулы к Мирному арушскому соглашению, о которых говорилось выше.
- Международному сообществу следует изучить способы совместного и одновременного продвижения Арушского и Лусакского мирного процесса, с тем чтобы успехи в осуществлении одного не становились источником угрозы для другого.

IV. Проблемы безопасности на границе с Танзанией и действия, ожидаемые от этой страны

Бурунди констатирует, что ее сосед — Танзания — не проявляет стремления к сотрудничеству, несмотря на то, что по причинам объективного характера обе страны должны были бы тесно сотрудничать друг с другом во всех областях и особенно в том, что касается обеспечения безопасности на общей границе.

- Танзания является принимающей страной и одним из главных спонсоров мирных междурундийских переговоров в Аруше.
- Танзания подписала Соглашение от 28 августа 2000 года и в силу этого взяла на себя вместе со всем международным сообществом индивидуальное обязательство побуждать вооруженные бурундийские группировки к

прекращению насилия и участию в переговорах; в противном случае она будет осуждена тем же международным сообществом, и в первую очередь странами субрегиона.

- Несмотря на это взятое моральное и торжественное обязательство, следует констатировать, что вооруженные бурундийские группировки нападают на свою страну с территории Танзании и после совершения своих злодеяний безнаказанно возвращаются на свои исходные базы (см. приложения II и III и пояснительное добавление).
- На протяжении длительного периода времени Бурунди предпринимала по двусторонней линии усилия, с тем чтобы добиться осознания руководителями Танзании тех опасностей, которые повстанцы создают с ее территории для мира, и предложить ей принять надлежащие меры для исправления такого положения. Помимо поездок президента Буйои в Танзанию состоялось много встреч между руководителями обеих стран на уровне министров. Так, в период с августа 1999 года по февраль 2001 года только министры обороны четыре раза встречались между собой поочередно в Танзании и Бурунди. Реакция Танзании на эти усилия была пассивной и не оказала никакого воздействия на враждебные действия повстанцев, которые как ни в чем не бывало продолжают осуществлять свои операции через общую границу. В результате этого отношения между двумя странами в значительной степени ухудшились, а позиция Танзании стала вызывать множество вопросов у бурундийской общественности.
- С учетом такого отсутствия реакции на нападения со стороны бурундийских повстанцев и отказа Танзании оказать на них давление в целях пресечения этих действий возникает вопрос о действительности обязательства, взятого этой страной в отношении эффективного осуществления Соглашения, подписанного ею в Аруше.

V. Проблемы безопасности в связи с конфликтной ситуацией

в Демократической Республике Конго

- После вспышки второй войны в Демократической Республике Конго (ДРК) в августе 1998 года эта страна стала главной базой для формирования антибурундийских вооруженных группировок (СЗД и НСО); речь идет о подготовке, оснащении, участии в боевых действиях на стороне конголезских вооруженных сил (КВС) и стран, поддерживающих правительство Киншасы. В приложении I приводится подробная информация по этому вопросу.
- Осуществляя свои действия с баз в Демократической Республике Конго, эти группировки для пополнения своего численного состава использовали главным образом лагерь бурундийских беженцев в Танзании. Несмотря на то, что большая их часть базируется в Демократической Республике Конго, их нападения на Бурунди практически всегда совершаются с территории Танзании (см. приложение I).
- Такое активное присутствие бурундийских повстанцев в Демократической Республике Конго и та угроза, которую оно создавало для бурундийских торговых операций, осуществляемых по озеру Танганьика, побудили Бурунди развернуть в порядке самообороны военный контингент в части территории Демократической Республики Конго, прилегающей к озеру Танганьика, которая более не контролировалась центральным правительством этой страны. В последнее время этот контингент был отведен и существенно сокращен с учетом новой обстановки, сложившейся в результате последних решений, принятых во исполнение Лусакского соглашения, которые привели к значительному снижению уровня военного противостояния на всех фронтах в Демократической Республике Конго.
- Бурунди не является участницей этого соглашения, которое, однако, в значительной степени затрагивает Бурунди в качестве страны, имеющей интересы в плане безопасности, которые были конкретно учтены в рамках регионального процесса

- урегулирования этого конфликта. Бурундийский военный контингент преследовал строго ограниченную оборонительную цель, и у Бурунди никогда не было политических, территориальных или экономических притязаний в отношении ДРК. Бурунди была вынуждена принять меры безопасности с учетом фактического отсутствия возможностей поддержания контактов на правительственном уровне, однако она не считает, что она находится в состоянии войны с ДРК. По этой причине, хотя она принимала участие во всех этапах соответствующих переговоров, Бурунди предпочла ходатайствовать о предоставлении ей по Лусакскому соглашению статуса наблюдателя (статус предоставлен не был), а не занимать позицию воюющей стороны, которой она не являлась.
- С декабря 2000 года между Бурунди и ДРК поддерживались двусторонние контакты в целях устранения существующих между ними разногласий и установления взаимовыгодного мира. Вначале эти контакты были довольно обнадеживающими, когда президентом был Лоран-Дезире Кабила, который, имея определенные требования в отношении Бурунди, по-видимому, стремился, со своей стороны, пойти на уступки в связи с бурундийскими требованиями.
 - После прихода к власти президента Жозефа Кабилы двусторонние контакты возобновились в апреле (совещания экспертов и Встреча на высшем уровне, которые состоялись в Либревиле 16 и 17 апреля, совещание министров обороны, состоявшееся 27 апреля в Найроби). Как представляется, на этих последних встречах конголезская сторона не проявляла такого же, как вначале, желания идти на уступки, несмотря на испытываемые ею трудности.
 - ДРК считает, что Бурунди следует «немедленно и в одностороннем порядке вывести свои войска из ДРК» в ответ на обязательство правительства ДРК продолжать поощрять диалог между правительством Бурунди и СЗД.
- По мнению Бурунди, прежде всего необходимо, чтобы ДРК использовала свое влияние на СЗД (и другие антибурундийские вооруженные группировки, базирующиеся в ДРК) и оказала на них необходимое давление с тем, чтобы побудить их прекратить боевые действия и принять участие в арушском процессе. Помимо этого, ДРК следовало бы подключиться к осуществлению мер, предусмотренных в Лусакском соглашении в отношении «деструктивных сил». Бурунди готова вывести оставшуюся часть своего контингента безопасности, который был развернут на ее границе с ДРК, в ответ на предоставление реальных гарантий безопасности.
- ## VI. Обязательства, ожидания и просьбы Бурунди, обращенные к международному сообществу
- ### 5.1. Обязательства
- Бурунди хотела бы вновь подтвердить принятое правительством твердое обязательство делать все, что от него зависит, с тем чтобы довести до конца мирный междубурундийский процесс и содействовать осуществлению Мирного соглашения, подписанного в Аруше.
- Правительство Бурунди вновь заявляет о своей заинтересованности в том, чтобы в Демократической Республике Конго был полностью восстановлен мир. Оно будет сотрудничать со всеми сторонами, стремящимися к достижению этой цели в рамках Лусакского соглашения или в рамках двустороннего диалога с ДРК, который, по мнению Бурунди, должен продолжаться до тех пор, пока не будет обеспечена полная нормализация отношений между Бурунди и ДРК.
- Правительство Бурунди поддерживает идею созыва конференции по обеспечению мира, безопасности, стабильности и развития в регионе Великих озер. Результат такой конференции будет зависеть от того, насколько качественно она будет подготовлена всеми участниками.
- ### 5.2. Ожидания и просьбы

Правительство Бурунди глубоко обеспокоено опасностью того, что мирный процесс, начало которому с таким трудом было положено в Аруше, зайдет в тупик и остановится. Оно обращается к международному сообществу и, в частности, к Совету Безопасности Организации Объединенных Наций с настоятельным призывом выступить с инициативой, направленной на то, чтобы придать этому процессу новый импульс и обеспечить его дальнейшее развитие.

В этой связи правительство Бурунди хотело бы подчеркнуть, что то уважение, с каким международное сообщество относится к роли посредника, Нельсона Манделы, и стран региона, не должно означать предоставления им монопольного права на урегулирование или служить основанием для самоустранения международного сообщества от поиска решения и его фактического бездействия, тогда как опасность, которой чревата сложившаяся ситуация, требует его ангажированности и заинтересованного участия. В этой связи ожидания Бурунди сводятся к следующему:

- что члены Совета Безопасности в ходе своей следующей поездки в регион уделят необходимое время углубленному анализу трудностей, возникших на пути осуществления межбурундийского арушского мирного процесса как в национальном, так и в региональном плане, и, в частности, проблемы обеспечения безопасности, которая представляет собой главное препятствие на пути осуществления этого мирного соглашения;
- в дополнение к запланированной встрече со сторонами, подписавшими Арушское соглашение, представители Совета Безопасности могли бы встретиться и с представителями других влиятельных групп бурундийского общества — армии, гражданского общества и религиозных общин, что принесло бы немалую пользу. Президент Мандела, который сам совсем недавно принял представителей этих групп в Южной Африке, весьма высоко оценил их видение проблемы, а также их предложения и соображения относительно путей выхода из кризиса;
- что члены Совета Безопасности проведут встречи с руководителями бурундийских повстанческих группировок в Киншасе (СЗД) и Претории (НСО) и без обиняков заявят им о настоятельной необходимости предоставления конструктивного ответа на призыв международного сообщества прекратить боевые действия и начать переговоры о прекращении огня. Члены Совета должны дать понять этим группировкам, что, если они не выполнят предъявляемых требований, международное сообщество будет вынуждено рассмотреть вопрос о введении против них санкций;
- что члены Совета Безопасности рассмотрят вопрос о принятии незамедлительных конкретных мер, предполагающих оказание помощи региону и выполнение посреднических функций в рамках межбурундийского мирного процесса с целью обеспечить его выведение из тупика и продвижение вперед такими же (или более быстрыми) темпами, что и мирный процесс в ДРК, с учетом существующей с ними прямой связи. Что они в ходе проводимых встреч попытаются убедить всех своих собеседников в том, что эти действия и меры должны быть приняты безотлагательно, с тем чтобы избежать опасности социально-политической дестабилизации, которой чревато нынешнее бездействие. **Вопрос о применении санкций к вооруженным группировкам в ближайшее время должен рассматриваться в общем контексте конкретных мер, подлежащих самому серьезному рассмотрению в приоритетном порядке;**
- что члены Совета Безопасности убедят Танзанию в необходимости принять во внимание неоднократно высказывавшуюся Бурунди озабоченность вопросами обеспечения безопасности. В этой связи Бурунди предлагает Танзании создать совместные силы по наблюдению за общей границей и согласиться на развертывание вдоль этой границы нейтральных наблюдателей. Такое предложение уже выдвигалось в 1998 году, однако согласия со стороны Танзании не получило;

- что Совет Безопасности уже занимается изучением возможности расширения мандата и увеличения численности МООНДРК, как это предусматривается в рамках Лусакского соглашения, с тем чтобы она могла выполнять необходимые функции по наблюдению за поддержанием безопасности на границах между Бурунди и Танзанией, а также между Бурунди и ДРК;
- что члены Совета Безопасности убедят власти ДРК в необходимости продолжать двусторонний диалог с Бурунди в более позитивном и конструктивном духе, с тем чтобы с учетом ожиданий обеих сторон принимались меры, позволяющие снять высказываемую ими обеспокоенность;
- что в этой связи Совет Безопасности добьется того, чтобы ДРК оказала необходимое давление на бурундийские вооруженные группировки, с тем чтобы они прекратили боевые действия и приступили к реальным переговорам;
- в ближайшее время по завершении своих предстоящих переговоров с правительством ДРК члены Совета Безопасности должны добиться принятия последним твердого обязательства побуждать антибурундийские вооруженные группировки к проявлению сдержанности, препятствовать любым дальнейшим перемещениям этих деструктивных сил с территории ДРК для совершения новых нападений на Бурунди и блокировать всю их военную деятельность на территории ДРК;
- что члены Совета Безопасности дадут понять ДРК, что у этих деструктивных сил нет выбора и что им следует сложить оружие и в кратчайшие сроки присоединиться к Арушскому мирному процессу, ибо в противном случае их постигнет участь, предусматриваемая Лусакскими и Арушскими соглашениями;
- что члены Совета Безопасности добьются наконец выработки понимания того, что интересам ДРК, субрегиона, равно как и всего международного сообщества, отвечает развитие сотрудничества в целях содействия прочному установлению там атмосферы

примирения и добрососедства, что позволило бы внести значительный вклад в дело установления надежного мира в данном субрегионе;

Пояснительное добавление к приложениям*

Приложения I и II: Вторжения в Бурунди и дестабилизация положения в стране НСО, СЗД и их союзниками, действующими с территории ДРК и Танзании

Демократическая Республика Конго

A. НСО-ПАЛИПЕХУТУ

Отмечается присутствие бойцов НСО, непосредственно взаимодействующих с «Интерхамве», военнослужащими бывших ВСР и майи-майи, в районе, расположенном между Увирой и Букаву. Они осуществляют челночные рейсы между Бурунди и Конго через реку Рузизи. Они совершают набеги на сельские районы провинции Бужумбура и отдельные районы Бубанзы.

B. СЗД

Часть сил СЗД дислоцирована в районе Южного Киву между Увирой и Молиро. Эти силы осуществляют вторжения в южные районы сельской провинции Бужумбура и отдельные районы провинции Бурури (Румонге) и Макамба (озеро Ньянза), пересекая озеро Танганьика.

Другая часть СЗД совершает рейды в указанные районы, а также осуществляет вылазки в провинции Макамба и Рутана, также переправляясь через озеро, но пересекая при этом территорию Танзании (как правило, в районе Кигомы).

Еще одна группировка СЗД дислоцируется в районе Катанги (Лубумбаши). Эта группировка совершает рейды вдоль границы между Замбией и Конго, после которых возвращается на свои опорные пункты на танзанийской территории, переправляясь через воды озера Танганьика.

Танзания

Эти деструктивные силы не только используют при совершении вылазок в Бурунди территорию Танзании в транзитных целях, их присутствие отмечается и в самой этой стране. Вторжения в Бурунди осуществляются с опорных пунктов, расположенных на расстоянии в 10–30 км от границы между Бурунди и Танзанией.

Приложение III: Ухудшение положения в плане безопасности после подписания Лусакских соглашений

После того как было начато осуществление Лусакского соглашения, произошло значительное расширение масштабов насилия.

Результаты на местах не заставили себя ждать. Крупные группы вооруженных до зубов мятежников проникают в страну через озеро Танганьика

* Приложения I-III в настоящий документ не включены.

и на различных участках нашей протяженной сухопутной границы с Танзанией.

Как следствие в провинциях, в которых до сих пор сохранялось относительное спокойствие, в течение марта и апреля был совершен ряд террористических актов, — речь идет о провинциях Гитега, Мурамвья и Кааянза.

Приложение IV: Информация о нанесенном ущербе

В результате этих террористических действий стране нанесен весьма значительный ущерб: погибло большое число мирных жителей, многие получили ранения, значительному числу людей пришлось покинуть родные места. Кроме того, разграблено или уничтожено большое количество имущества наших граждан.

Печальным следствием такого положения дел стала гибель большого числа людей от болезней и голода, усугубляемых скученностью размещения беженцев.

Приложение IV

Информация о нанесенном ущербе

А. Ущерб, нанесенный в результате вылазок террористов, совершающих акты геноцида через границу с Танзанией

<i>Период</i>	<i>Провинция</i>	<i>Человеческие жертвы (из числа гражданского населения)</i>	<i>Материальный ущерб</i>	<i>Примечания</i>
11 декабря 1996 года — 16 марта 1998 года (1 год и 4 месяца)	Макамба (озеро Ньянза) Кайогоро	232 убитых 72 раненых	– Расхищено большое количество товаров – Сожжены и уничтожены многие дома – Многие дома разграблены – Угнано 27 коров	Террористические группы (ТГ) совершали вылазки с территории Танзании, отступая затем обратно
30 апреля 1998 года — 17 августа 1998 года (3 месяца и 3 недели)	Макамба	24 убитых 7 раненых	– Сожжено 72 дома – Похищена значительная сумма денег	Террористы (ТГ) совершали вылазки с территории Танзании, возвращаясь затем обратно; медицинская помощь получившим ранения мятежникам оказывается в Мусагаре (Танзания)
	Рутана	6 убитых 5 раненых	– Угнано 38 коров	
	Канкузо	5 убитых		
16 августа 1998 года — 21 октября 1998 года (3 месяца)	Макамба	3 убитых 1 раненый и 2 человека похищены	– Разграблено и сожжено 36 домашних хозяйств	Террористы получили отпор и отступили на территорию Танзании
27 октября 1998 года — 4 апреля 1999 года (5 месяцев)	Макамба	139 убитых 55 раненых 23 человека похищены	– Разграблено и сожжено множество домов – Угнаны 232 коровы	
	Руйиги	10 000 человек покинули родные	– Похищено 1 963 000 бурундийских	

<i>Период</i>	<i>Провинция</i>	<i>Человеческие жертвы (из числа гражданского населения)</i>	<i>Материальный ущерб</i>	<i>Примечания</i>
		места	франков	
5 апреля 1999 года — 21 июня 1999 года (2 месяца и 3 недели)	Макамба	75 убитых 30 раненых 51 человек пропал без вести Многие жители были вынуждены покинуть родные места	– Угнано множество коз и овец – Многие дома сожжены – Угнано большое количество коров – Похищена значительная сумма денег – Уничтожено 2 автотранспортных средства	Мятежники вторглись с территории Танзании и отступили обратно
26 июня 1999 года — 23 сентября 1999 года (3 месяца)	Макамба	49 убитых 26 раненых и 5 человек похищены Многие тысячи людей оказались в числе перемещенных лиц	– Угнано множество коров – Сожжена одна начальная школа – Разграблены и сожжены 200 домов	
	Рутана	18 убитых 21 раненый 4 человека похищены Многие тысячи перемещенных лиц	– Угнано 96 коров – Сожжено 100 домов – Сожжены кофейные плантации – Разрушен 1 медицинский центр	
24 сентября 1999 года — 16 января 2000 года (4 месяца)	Рутана	74 убитых, в том числе 2 европейца из числа сотрудников Организации Объединенных Наций	– 194 дома сожжены – Сожжены 2 медицинских центра	Раненым была оказана помощь на территории Танзании
	Руйиги	73 раненых	– Сожжена 1 начальная школа	
Февраль — июнь 2000 года (5 месяцев)	Макамба Рутана Руйиги Гитега	158 убитых 79 раненых 21 человек похищен	– Сожжены 1334 дома – Разграблены 1383 дома – Угнана 171 корова – Сожжены 10 начальных школ	Все похищенное было продано в Танзании Террористы (ТГ) совершали все эти вылазки с территории Танзании и

<i>Период</i>	<i>Провинция</i>	<i>Человеческие жертвы (из числа гражданского населения)</i>	<i>Материальный ущерб</i>	<i>Примечания</i>
			<ul style="list-style-type: none"> – Сожжены 8 автотранспортных средств – Сожжены 12 автотранспортных средств – Сожжены 4 медицинских центра – Разграблены 2 медицинских центра – Разграблено множество торговых точек – Похищена большая сумма денег – Похищено большое количество одежды и продовольственных товаров – Похищены 1 мотоцикл и как минимум 21 велосипед 	впоследствии возвращались обратно
Июль — декабрь 2000 года (6 месяцев)	Макамба Рутана	67 убитых 175 раненых Большое число перемещенных лиц	<ul style="list-style-type: none"> – Угнаны 60 коров – Многие дома сожжены – Разграблено большое число хозяйств 	
Январь — апрель 2001 года (4 месяца)	Рутана Руйиги Канкузо	29 убитых 34 раненых	<ul style="list-style-type: none"> – Угнаны 229 коров – Многие дома сожжены – Похищено большое количество медикаментов, разграблены многие торговые точки 	

В. Ущерб, причиненный террористами (ТГ), совершавшими вылазки с территории Демократической Республики Конго

<i>Период</i>	<i>Провинция</i>	<i>Человеческие жертвы</i>	<i>Материальный ущерб</i>	<i>Примечания</i>
2000 год (12 месяцев)	Сельские районы провинции Бужумбура	57 убитых 104 раненых 8 человек пропали без вести		Силы НСО, базирующиеся в Демократической Республике Конго, преследуют цель нанесения ударов по столице и ее жизненно важным объектам.
2001 год (январь — апрель) (4 месяца)	Бужумбура — мэрия (Кинама) — сельский район Бужумбуры (Ньябуньегери)	Цифры уточняются		– Отмечается эскалация насилия – Отсутствуют безопасные условия в пригородах столицы.

Примечание:

НСО - Национальные силы освобождения, вооруженное крыло ПАЛИПЕХУТУ.

ТГ - террористы, совершающие акты геноцида.

ДРК - Демократическая Республика Конго.

ПАЛИПЕХУТУ - Партия за освобождение народа хуту.

